MONDOMACCHINA
MACHINERY WORLD

periodico mensile di meccanizzazione per l'agricoltura, le aree verdi, la zootecnia, il movimento terra

dicembre 2011
iscriz. al Tribunale di Roma
n. 306/92 del 14.5.92
sped.A.P. - D.L. 353/2003
(Conv. in L. 27/02/2004 n. 46)
art. 1 comma 1 - D.C.B. - Roma
taxe perçue-tassa riscossa Roma - Italia

Editore Direzione Amministrazione
UNACOMA Service surl
Via Venafro, 5 - 00159 Roma
Tel. 0643298.1 - Fax 064076370
mondomacchina@unacoma.it
www.unacoma.it

Direttore:
Massimo Goldoni

Direttore responsabile:
Girolamo Rossi

Segreteria di redazione:
Emanuele Bredice

Comitato di redazione:
Marco Acerbi, Patrizia Conti, Davide Gnesini, Patrizia Menicucci, Fabio Ricci, Federica Tugnoli

Hanno collaborato a questo numero:
P. Biondi, M. Cecchini, A. Colantoni, F. Colopardi, G. Di Paola, D. Gallarate, G. Losavio, R. Massantini, P. Menicucci, D. Monarca, M. Monni, M. Ortenzi, P. Piccarolo, G. Rossi, F. Sereni

Traduzioni a cura di:
G. P. Gainsforth

Fotografie:
AAVV., Fao G. Bizzarri, Fao Dijbril Sy, Fao G. Napolitano, Fao Raghu Rai, Fao Jon Spaull, Fao P. Utomi Ekpei, F. Ricci, S. Vespa
Archivi:
Protezione Civile, Nobel Prize.org

Fotocomposizione-Fotolito-Stampa:
IPrint s.r.l.
Via Tiburtina, km 18,300
00012 Guidonia-Montecelio (Roma)
Tel. 0774378560
Fax 0774550368

Pubblicità:
Concessionaria in esclusiva
PROMOSYSTEM s.r.l.
Via Pellegrino Antonio Orlandi, 11/1
40139 Bologna
Tel. 0516014411 - Fax 0516014059
info@promosystemsrl.com

Bollettino Tecnico mensile dell'Unione Nazionale Costruttori Macchine Agricole (UNACOMA)

Abbonamento annuale:
Italia UE 30,00 euro
Estero 40,00 euro
ISSN 1125-422X

Associato all'USPI Unione Stampa Periodica Italiana

SOMMARIO

4 DIRETTIVA EMISSIONI / *EMISSIONS DIRECTIVE*

Direttiva emissioni: aumento della flessibilità per le macchine non stradali
a cura della Redazione
Emissions directive: increased flexibility for non-road vehicles

6 MACCHINE MOVIMENTO TERRA / *EARTH MOVING MACHINERY*

Macchine movimento terra: mercato a due facce
a cura della Redazione
Earth moving machinery: double-sided market

EIMA AGRIMACH 2011

8 Eima Agrimach: macchine agricole in India
a cura della Redazione
Eima Agrimach: agricultural machinery in India

10 India: le agricolture del "subcontinente"
di Davide Gallarate
India: agriculture on the sub-continent

16 Tecnologie meccaniche per un'agricoltura di qualità
di Davide Gallarate
Mechanization technologies for quality agriculture

20 Bioenergie, una risorsa per l'India
di Matteo Monni
Some considerations on bioenergy in India

26 Sicurezza e comfort per le nuove cabine AMA
di Giacomo Di Paola
Safety and comfort provided by AMA cabs

28 Gamma più ampia per la componentistica Arag
di Fabrizio Sereni
Broader range of Arag components

29 Efficienza ed affidabilità dei componenti Braglia
di Fabrizio Sereni
Braglia components for efficiency and reliability

30 Checchi & Magli, macchine agricole "su misura"
di Giacomo Di Paola
Checchi & Magli, agricultural machinery made to measure

32 Leader Ecomode: i carri intelligenti di Faresin
di Giovanni Losavio
Leader Ecomode: intelligent mixer wagon by Faresin

34 Piusi, soluzioni efficienti per il rifornimento "on site"
di Giovanni Losavio
Piusi, providing efficient answers for on site refuelling

36 BCS

Bilancio BCS: fatturato in crescita e nuovi modelli per il mercato globale
di Girolamo Rossi
BCS balance sheet: sales up and new models for global market

40 NOTA / *NOTE*

Tractor of the year 2012: premiazione ad Hannover
a cura della Redazione
Tractor of the year 2012 awards in Hanover

TECNICA

42 Tecnologie agrarie appropriate per i Paesi in via di sviluppo ed emergenti
di Pietro Piccarolo
Agrarian technologies appropriate for developing and less developed countries

48 Moderne macchine per la raccolta delle nocciole e della frutta in guscio
di D. Monarca, M. Cecchini, P. Biondi, R. Massantini, A. Colantoni, F. Colopardi
Modern machines for harvesting hazelnuts and one-seeded shell fruit

54 MACCHINE PER LE EMERGENZE / *EMERGENCY MACHINERY*

Macchine e tecnologie per gli interventi d'emergenza
di Giovanni Losavio
Machinery and technologies for emergency operations

62 DONNE IN AGRICOLTURA / *WOMEN IN AGRICULTURE*

Donne in agricoltura: il "pensiero di genere" come fattore di sviluppo
di Patrizia Menicucci
Women in agriculture: gender thinking as a factor for development

70 COOPERAZIONE UMBRIA/PERÙ / *UMBRIA/PERU COOPERATION*

Cooperazione Umbria-Perù per la fibra di Alpaca
di Marcello Ortenzi
Umbria-Peru cooperation on Alpaca fleece

NOTE / *NOTES*

74 Le nuove trasmissioni di Comer Industries
a cura della Redazione
New transmissions by Comer Industries

75 G880 di Gallignani, un avvolgitore resistente e affidabile
di Giacomo Di Paola
G880 by Gallignani for a resistant and reliable wrapper

76 New Holland, due "argenti" in Francia
a cura della Redazione
New Holland, two silvers in France

78 GIORNALE / *NEWS*